



22558

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169783 / 19.11.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020793 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.129,040 KG Net weight 905,040 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442400 speed gear rev cpl Customer article number: 2501442400Position7	1.080 PC	905,040 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	8 PC	60 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	72 PC	144 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	8 PC	20 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180208888
5008782044



KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1080

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 12.11.18

Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:227677

19.11.2018-12:10

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.864

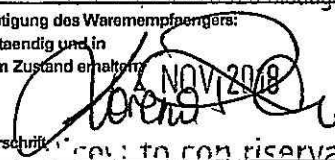
CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7169776	2501440035	1.215	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
26.11.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	135	TBA-500086	
	P: 81 -		X	0	TBA-500078	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7169777	2501441035	810	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
26.11.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	135	TBA-500086	
	P: 54 -		X	0	TBA-500078	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7169780	2501441235	270	PC	S/	Speed gear 3rd	5500041306
21.11.2018	2501441235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7169781	2501441435	2.496	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
21.11.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	312	TBA-500086	
	P: 96 -		X	0	TBA-500079	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7169782	2501442035	1.440	PC	S/	speed gear 6th cpl	5500039990
21.11.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
7169783	2501442400	1.080	PC	S/	speed gear rev cpl	5500039990
21.11.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7169784	2501652100	144	PC	S/	Ring Gear	5500040350
21.11.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500081	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 227677		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 23.11.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF
7169776	0009		2501440035
7169777	0006		2501441035
7169780	0002		2501441235
7169781	0008		2501441435
7169782	0004		2501442035
7169783	0008		2501442400
7169784	0002		2501442850
7169785	0007		2501523035
(25) Summe: 0074		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	Summen (27) 2156 (28) 15.863
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW GETRAGCEL S.r.l. (41) Abrechnungs- 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten  Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält - davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7169786	0003			2501523435	84	652
7169787	0006			2501523735	168	1.178
7169789	0003			2501524535	88	620
7169791	0001			2501524935	29	198
7169792	0005			2501525650	152	952
7169793	0002			2506444335	58	276
7169795	0003			2506444535	88	416
7169796	0003			2506444735	88	416
7169801	0002			2506445435	55	549

Die mit fett gedruckten Union eingetragten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

ST-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulussr. 1 · 40237 Düsseldorf · Telefon 0211/991 93-0 · Telefax 0211/6801544

1-15 einschließl. 21+22

Auszuwählen ist die der Verantwortung entsprechende Instanz. A demnächst in der

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INFORMATION FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 19/11/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successif (nom, adresse, pays) KIOG LTD VAT BG 101673890 79 Dimitar Solunski Str. 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 19/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 227677			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT. REF. NO 227677			
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 74			
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack			
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts			
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.863			
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.2			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) - Prescriptions particulières UN 12.1			
14 Rückstellung Remboursement UN 12.1			
15 Frachtpflichtige Proportions d'assurance UN 12.1			
16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières UN 12.1			
17 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
18 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
19 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
20 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
21 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
22 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
23 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
24 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
25 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
26 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
27 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
28 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
29 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
30 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
31 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
32 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
33 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
34 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
35 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
36 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
37 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
38 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
39 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
40 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
41 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
42 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
43 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
44 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
45 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
46 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
47 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
48 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
49 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
50 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
51 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
52 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
53 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
54 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
55 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
56 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
57 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
58 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
59 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
60 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
61 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
62 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
63 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
64 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
65 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
66 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
67 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
68 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
69 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
70 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
71 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
72 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
73 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
74 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
75 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
76 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
77 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
78 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
79 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
80 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
81 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
82 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
83 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
84 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
85 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
86 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
87 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
88 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
89 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			
90 Auf dem Empfänger Reception des marchandises UN 12.1			

• En cas de marchandise non conformes, retourner à la destination originelle du colis: Numéro d'expédition, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 1.1 voir demande spéciale dans l'ADR. Changer le



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009956 vom 19.11.2018



18-009956

Ludwigsburg, 19.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.11.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.11.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7169776	74	COLLI	Getriebeteile	15.863	
2	7169777					
3	7169780					
4	7169781					
5	7169782					
6	7169783					
7	7169784					
8	7169785					
9	7169786					
10	7169787					
11	7169789					
12	7169791					
13	7169792					
Summe: Total		74,00 COLLI		15.863,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières MACEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 22 NOV 2018 Original zu 2/2 Original zu 2/2				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF804